

近五十年來歐洲學者 對周朝史之研究

羅利齊^{*}

摘要

儘管歐洲學者在漢學有著悠久的傳統，但近幾十年來，美國逐漸成為西方漢學之新中心。然而，除了直接貢獻於美國漢學的歐裔學者，歐洲仍然有若干世界上研究漢學最優秀的大學，如牛津大學（University of Oxford）和劍橋大學（University of Cambridge），並全歐洲各地亦有研究中國上古史的學者。本文主要回顧歐裔學者所發表與周朝史有相關的論著，旨在顯示其研究成果，並評估歐洲學者對研究中國上古史有何貢獻。本文呈現，儘管美國學界在研究周朝史各種領域中佔據主導地位，但除了若干對美國漢學有貢獻的歐裔學者，其他歐洲學者亦提出許多不應被忽略的研究成果，尤其是在考古學與文學領域，其著作對研究周朝史亦起著重要作用，為更全面地了解周朝史亦為重要的參考資料。

關鍵詞：歐洲學者、西方漢學、周朝、研究回顧

^{*} 國立臺灣師範大學歷史學系碩士生。

一、前言

近幾十年來，西方漢學界的研究重鎮由歐洲轉向美國。雖然英國劍橋大學出版社（Cambridge University Press）所編輯的《劍橋中國史》（*The Cambridge History of China*）為漢學中最著名及重要的歷史叢書之一，但在 1999 年英國漢學家魯惟一（Michael Loewe, 1922-）與美國漢學家夏含夷（Edward L. Shaughnessy, 1952-）合編的《劍橋中國上古史——文明的起源至公元前 221 年》（*The Cambridge History of Ancient China: From the Origins of Civilization to 221 B.C.*）一書中，¹大多數作者為美國人或華裔美國人，如夏含夷、吉德煒（David Noel Keightley, 1932-2017）、陸威儀（Mark Edward Lewis, 1954-）、倪德衛（David Shepherd Nivison, 1923-2014）、狄宇宙（Nicola Di Cosmo, 1957-）、張光直（Kwang-chih Chang, 1931-2001）與許倬雲（Cho-yun Hsu, 1930-）等。歐裔美國人或歐洲學者所撰寫的章節僅有三個，其作家為魯惟一、英國藝術史學家暨漢學家傑西卡·羅森（Jessica Rawson, 1943-）及德裔美國考古學家羅泰（Lothar von Falkenhausen, 1959-）。由此可見，該書中美國與歐洲作者之比例懸殊，因而值得注意的問題是，研究中國上古史的歐洲學者在西方漢學界中有何貢獻？本文欲藉由回顧歐洲學者所發表與周朝史相關的論著，呈現歐洲學者亦對此問題提出許多值得參考的研究成果。

由於中國上古史所涵蓋的時間範圍相當長，本文以周朝為主，聚焦於公元前11世紀至前3世紀。多數歐洲學者所著中國通史都有關於周朝的討論，如德國漢學家艾伯華（Wolfram Eberhard,

¹ Michael Loewe, Edward L. Shaughnessy.(eds.), *The Cambridge History of Ancient China: From the Origins of Civilization to 221 B.C.* (Cambridge: Cambridge University Press, 1999).

1909-1989)於1971年所發表的《中國通史》(德文: *Geschichte Chinas: von den Anfängen bis zur Gegenwart*)，²及1972年，法國漢學家謝和耐(Jacques Gernet, 1921-2018)的《中國社會史》(法文: *Le Monde chinois*)。³然而，一般通史書籍中涉及周代的章節均極為簡短，因此本文之討論僅以專書、專書論文與期刊論文為主；此外，為了避免使讀者感覺應接不暇，本文在討論著作較多的學者時，筆者精選以其具有代表性的著作為例。本文依作者國籍為序的方式分別討論，首先簡略介紹學者，其次，討論其研究周朝歷史的著作。最後，本文將歐洲學者對西方漢學界研究周代的貢獻加以檢討。

二、歐洲學者對周朝史之研究

下文首先探討英、德、法三個國家學者的論著，進而介紹其他歐洲國家與在美國任教的歐洲學者的研究概況。

(一) 英國學者

早期的英國漢學家葛瑞漢(Angus Charles Graham, 1919-1991)為威爾士人，從1932年到1937年在位於英格蘭西部的愛麗絲密爾學院(Ellesmere College)上中學，並從1937年到1940年在牛津大學基督聖體學院(Corpus Christi College, Oxford)修習神學。此後，葛瑞漢從1946年至1949年在倫敦大學亞非學院(School of Oriental and African Studies)學習中文，1950年成為中國古文講師，並1953年則獲得哲學博士學位。其論文討論「二程」，即北宋理學家程顥

² Wolfram Eberhard, *Geschichte Chinas: Von den Anfängen bis zur Gegenwart* (Stuttgart: Alfred Kröner Verlag, 1971).

³ Jacques Gernet, *Le Monde chinois* (Paris: Armand Colin, 1972).

(1032-1085) 和程頤 (1033-1107)。1971 年，葛瑞漢擔任古中文教授，於 1984 年退休之後致聘榮譽教授榮銜。葛瑞漢的主要研究領域為中國哲學，其著作包含經典翻譯，如《莊子》和《列子》。

葛瑞漢對墨家進行深入研究，於 1978 年出版《後期墨家的邏輯、倫理和科學》(Later Mohist Logic, Ethics and Science) 一書。⁴正如書名所示，該書討論後期墨家的思想，探討其在古代中國哲學的地位，並探討墨家對隨後思想家的邏輯、理論和科學的影響。此外，葛瑞漢評估墨家思想與古代文言文的關係，且仔細地分析後期墨家著作中的文本問題、文法、文風與術語。最後，葛瑞漢註釋《墨經》一書並撰寫《墨經》的英文翻譯與評論。1989 年，葛瑞漢發表《論道者：中國古代哲學論辯》(Disputers of the Tao: Philosophical Argument in Ancient China) 一書，⁵與 1978 年的《後期墨家的邏輯、倫理和科學》有所不同，此書為中國古代哲學的概論，其目的在於介紹諸子百家的各種哲學思想。與其他西方學者的中國哲學概論相比，葛瑞漢不僅介紹相當著名的儒家、墨家、道家與法家等學術流派，其亦探討在西方經常忽略的若干學派，如名家、農家、楊朱學說等。除了上述著作以外，葛瑞漢亦翻譯了中國哲學經典，如《列子》以及《莊子》的幾個章節。⁶

另一英國學者為任教於劍橋大學的魯惟一。魯惟一先後就學

⁴ Angus Charles Graham, *Later Mohist Logic, Ethics and Science* (London: School of Oriental and African Studies; Hong Kong: the Chinese University Press, 1978).

⁵ Angus Charles Graham, *Disputers of the Tao: Philosophical Argument in Ancient China* (La Salle/IL: Open Court, 1989). 該書有中文譯本，參閱葛瑞漢著，張海晏譯，《論道者：中國古代哲學論辯》(北京：中國社會科學出版社，2003)。

⁶ Angus Charles Graham(trans.), *The Book of Lieh-tzu: A New Translation* (London: John Murray, 1960); Angus Charles(trans.), *Chuang-tzu: The Seven Inner Chapters and other Writings from the Book 'Chuang-tzu'* (London: George Allen & Unwin, 1981).

於位於劍橋的佩斯學校（The Perse School, Cambridge）與牛津大學莫德林學院（Magdalen College, Oxford）。從1947年起，其於倫敦大學亞非學院選修中文，1951年獲得一等榮譽學位，並在1956年於倫敦大學開始擔任遠東歷史講師。1963年，取得倫敦大學亞非學院博士學位之後，魯惟一於劍橋大學（University of Cambridge）執教，直至1990年退休。此外，魯惟一亦曾任劍橋大學東亞系主任，退休之後成為劍橋大學的榮譽教授。總之，魯惟一為歐洲最優秀的漢學家之一，不僅為英國皇家亞洲學會（Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland）的會員，其亦為美國人文與科學院（American Academy of Arts and Sciences）名譽會員。魯惟一的主要研究領域為中國古代史。

雖然魯惟一主要以研究漢朝為主，但其亦編輯了兩本討論中國上古史的專書。第一本為1981年出版的《占卜與甲骨文》（*Divination and Oracles*）一書，⁷其中，〈中國〉（China）一文為其親自撰寫的章節。在該章節中，魯惟一介紹中國古代的占卜歷史，探討占卜對中國古代社會的重要性，並詳細地討論三種古代占卜方法。第一個方法為所謂的「殼骨和肩胛骨占卜術」（*scapulimancy*），即商朝人首先燒灼動物的骨頭，其次根據卜骨表面形成的裂紋形態來判斷吉凶。第二個占卜方法為「筮占」，即古人使用蓍草進行占卜，並透過將占卜之結果與《易經》相比，預測吉凶。第三個方法為「風水」，即由觀察地理而選擇適合地方的理論。風水可視為古代最主要的相地術之一，因而在古代中國社會中亦扮演相當重要的角色。

魯惟一所撰寫的第二本著作為與夏含夷合編的《劍橋中國上

⁷ Michael Loewe and Carmen Blacker, *Divination and Oracles* (London: George Allen & Unwin, 1981).

古史——文明的起源至公元前221年》。此書是目前西方學術界研究中國上古史與周代歷史最廣泛且全面的著作。《劍橋中國上古史——文明的起源至公元前221年》從新石器時代到東周滅亡探討上古史的各種主題，包含早期中國文化、夏商周三代的歷史與考古學、中文歷史與漢字發展史、春秋戰國史、先秦哲學等主題。然而，在該書中，歐洲或歐裔美國學者所撰的章節僅有三個，即〈西周考古學〉（Western Zhou Archaeology）、〈中國青銅時代的衰落：物質文化與社會發展（公元前770年至前481年）〉（The Waning of the Bronze Age: Material Culture and Social Developments, 770-481 B.C.）以及〈留給帝國的遺產〉（The Heritage Left to the Empires）。⁸

上述〈西周考古學〉一文為曾於英國牛津大學擔任教授的藝術史學家暨漢學家傑西卡·羅森女爵士所撰寫。羅森就學於英國聖保羅女校（St Paul's Girls' School）、劍橋大學默里·愛德華茲學院（Murray Edwards College, Cambridge）和倫敦大學（University of London）。羅森的教育背景亦為漢學，其主要以中國藝術史為研究對象。1976年至1994年之間，羅森先後擔任大英博物館（British Museum）東方文物部的副主任與主任。從1994年起，於牛津大學墨頓學院（Merton College, Oxford）擔任院長以及執教中國藝術與考古學教授，並於2010年退休。此外，2002年羅森因其在東方學上的貢獻取得大英帝國爵級司令勳章（Dame Commander of the Order of the British Empire），並授予女爵士頭銜。隨之，羅森從2006年至2011年擔任牛津大學的副校長（pro-vice-chancellor）。在西方學術界中，羅森被視為中國藝術與考古學領域最優秀的漢

⁸ Michael Loewe., Edward L. Shaughnessy.(eds.), *The Cambridge History of Ancient China: From the Origins of Civilization to 221 B.C.*

學家之一。

在羅森撰寫的《劍橋中國上古史——文明的起源至公元前 221 年》之〈西周考古學〉一文，⁹介紹西周時期各個階段的主要遺址與墓葬，如位於陝西省岐山縣和扶風縣的周原遺址。除了研究在這些遺址出土的考古遺物，亦討論周代青銅器上的銘文。此外，羅森以考古發現為研究基礎，分析西周時期的社會與政治局勢。2010 年，羅森於巫鴻教授（1945-）所編輯的《再造往昔——中國藝術和視覺文化中的古董主義與復古風》（*Reinventing the Past: Archaism and Antiquarianism in Chinese Art and Visual Culture*）一書中撰寫一篇文章，¹⁰即〈古代紋飾的復興與過去的呈現——來自商周青銅器的例子〉（*Reviving Ancient Ornament and the Presence of the Past: Examples from Shang and Zhou Bronze Vessels*）。¹¹該文與〈西周考古學〉一文相似，其中，羅森分析兩個西周早期青銅器，即所謂的「麥鬲」與「伯矩鬲」，並解釋商周代青銅器的紋飾、風格以及形狀在周朝社會中扮演何種角色。此外，羅森透過將這些周代青銅器與後來由宋明清朝皇帝重新發現而複製的青銅器相比，其推論後世對周代禮儀中所使用青銅器之理解並不深刻。

2011 年出版的《祖先與永恆——傑西卡·羅森中國考古藝術文集》（*Ancestors and Eternity: Essays on Chinese Archaeology and*

⁹ Jessica Rawson, "Western Zhou Archaeology," in: *The Cambridge History of Ancient China: From the Origins of Civilization to 221 B.C.*, Michael Loewe and Edward L. Shaughnessy (eds.), pp. 352-449. 章節名為筆者翻譯。

¹⁰ Wu Hung (ed.), *Reinventing the Past: Archaism and Antiquarianism in Chinese Art and Visual Culture* (Chicago: ArtMedia Resources, 2010).

¹¹ Jessica Rawson, "Reviving Ancient Ornament and the Presence of the Past: Examples from Shang and Zhou Bronze Vessels," in: *Reinventing the Past: Archaism and Antiquarianism in the Chinese Arts and Visual Culture*, Wu Hung (ed.), pp. 77-102.

Art) 論文集收錄羅森多年以來發表的研究論文，共有 17 篇。¹²該書涉及許多中國古代藝術的研究領域，包含青銅器上的裝飾與銘文、古代墓葬與葬喪模式、博山爐、西漢宮殿等。其中亦有若干研究周代青銅器的文章，如 1988 年的〈西周青銅冶鑄技術的革命及其對各地鑄造業的影響〉(A Bronze-casting Revolution in the Western Zhou and Its Impact on Provincial Industries)¹³與 1989 年的〈是政治家，還是野蠻人？——從青銅器看西周〉(Statesmen or Barbarians? The Western Zhou as Seen through Their Bronzes) 兩文。¹⁴正如論文名稱所述，第一篇以所稱的「禮制革命」為研究對象，即從西周時期到約公元前 880 年，青銅器發生重大而深刻的變化。在此期間，某種飲酒器逐漸消失了，如觶、觚及爵等，並引進了若干新青銅器種類，如匜、簠與盃等。另外，某些青銅器的形狀與紋飾亦發生顯著的變化，創造新風格。第二篇則將周代與商代青銅器相比，顯示早期周代的青銅器相當平庸，周人的範鑄法不如商代極為精緻的鑄造工藝。此外，羅森呈現周人征服商朝之後，周人的青銅器雖然保留某些原始特徵，但其風格亦與商代青銅器愈來愈相似，使得原本被視為野蠻人的周人逐漸成為偉大的政治家。

除了葛瑞漢、魯惟一與羅森以外，另一以周代為主要研究領域的英國學者為任教於韓國首爾大學國語文學系的米歐敏 (Olivia

¹² 傑西卡·羅森，《祖先與永恆——傑西卡·羅森中國考古藝術文集》（北京：生活·讀書·新知三聯書店，2011）。

¹³ Jessica Rawson, "A Bronze-casting Revolution in the Western Zhou and Its Impact on Provincial Industries," in: *The Beginning of the Use of Metals and Alloys*, Robert Maddin (ed.), (Cambridge/MA: MIT Press, 1988), pp. 228-238.

¹⁴ Jessica Rawson, "Statesmen or Barbarians? The Western Zhou as Seen through Their Bronzes," *Proceedings of the British Academy*, 75, (1989), pp. 71-95.

Milburn, 1976-)。米歐敏於 1998 年獲得牛津大學聖希爾達學院 (St Hilda's College, Oxford) 中國語文文學 (Chinese language and literature) 學士學位。一年後，碩士畢業於劍橋大學唐寧學院 (Downing College, Cambridge)，而於 2003 年獲得倫敦大學亞非學院博士學位。2008 年，米歐敏於韓國首爾大學中國語文學系 (Seoul National University) 擔任講師，其主要研究對象為中國古代文學、歷史小說、春秋時代吳越研究。

米歐敏在期刊上發表許多文章，如 2004 年的〈從講故事到戲劇——介之推的故事〉 (From Storytelling to Drama: The Tale of Jie Zhi Tui 介之推)¹⁵和〈吳國的王位及繼承——中國春秋時期 (前 771—前 475 年) 兄弟間繼位〉 (Kingship and Inheritance in the State of Wu: Fraternal Succession in Spring and Autumn Period China (771-475 B.C.))¹⁶兩文。¹⁶第一篇討論春秋時代晉國介之推的傳說。介之推為晉文公重耳的忠臣，驪姬之亂 (657-651 B.C.) 發生之後，介之推歸隱山林。晉文公想賞賜介之推，為了逼迫介之推出來，下令放林火。然而，其計劃失敗，最後介之推被燒死。第二篇簡單介紹春秋時期之繼承制，並分析吳國繼承制與其他春秋時期諸侯國有何不同。總而言之，春秋時期諸侯國的君位繼承制度經常為所謂的「長子繼承制」，即嫡長子為繼承人。然而，吳國的繼承制度相當複雜，統治家庭的成員按照極為複雜的規則被分為潛在的繼承人。不過，最後米歐敏亦指出，為了完全理解吳國的繼承制度，尚需進一步研究。

¹⁵ Olivia Milburn, "From Storytelling to Drama: The Tale of Jie Zhi Tui 介之推," *SOAS Literary Review*, (Autumn 2004), pp. 1-15. 論文名稱為筆者翻譯。

¹⁶ Olivia Milburn, "Kingship and Inheritance in the State of Wu: Fraternal Succession in Spring and Autumn Period China (771-475 BC)," *T'oung Pao, Second Series*, 90: 4/5 (2004), pp. 195-214.

2005 年與 2006 年，米歐敏先後發表〈位於虎丘的墓葬——春秋時期（771-475B.C.）吳王墓之歷史〉（*The Tomb at Tiger Hill: The History of a Wu Royal Tomb of the Spring and Autumn Period (771-475 B.C.)*）¹⁷與〈名有五——周代命名習慣新探〉（*The Five Types of Name: A New Methodology for Interpreting Zhou Dynasty Naming Practices*）兩文。¹⁸前者探討春秋時期的吳王闔閭（約 537-496B.C.）以及其位於中國江蘇蘇州虎丘的墓葬歷史。吳王闔閭從公元前514年至公元前496年為春秋吳國的君主，公元前496 年因在戰鬥中負重傷而死。此後，其兒子夫差（?-473B.C.）將闔閭的遺體葬在虎丘山，因此吳王闔閭之墳墓便位於虎丘。後者討論周代的主要命名方法與習慣。米歐敏指出，按照在《禮記》、《儀禮》、《左傳》與《論衡》中所提到的命名習慣與規矩，共有五種命名方法，即「信」（據天生的情況來命名）、「義」（以祥瑞的名字期望被命名者建立德業）、「象」（以相類似的事物來命名）、「假」（借物名為人名）以及「類」（父母親以孩子與自己類似的某個方面命名）。然而，米歐敏在此文章中亦指明，上述規矩經常被貴族忽視。此外，周代社會的命名習慣主要可分為兩種：第一，母親夢見的名字或父親卜筮的名字，第二，名字以紀念國家或父母親生活中的大事。

除了期刊論文以外，米歐敏亦發表《越人的榮耀：《越絕書》

¹⁷ Olivia Milburn, "The Tomb at Tiger Hill: The History of a Wu Royal Tomb of the Spring and Autumn Period (771-475 BC)," *Acta Orientalia*, 66 (2005), pp. 195-226. 論文名稱為筆者翻譯。

¹⁸ Olivia Milburn, "The Five Types of Name: A New Methodology for Interpreting Zhou Dynasty Naming Practices," *Chinese Studies* (漢學研究), 24: 2 (December, 2006), pp. 397-423.

的譯注本》一書，¹⁹該書對西方漢學最大的貢獻為將《越絕書》翻譯成英文，並加以譯注。《越絕書》為記載古代吳國和越國的雜史，亦為研究春秋時期吳越兩國最重要的資料之一。

最後研究周朝的英國學者為喬納森·克萊門茨 (Jonathan Clements, 1971-)。克萊門茨於蘇格蘭的斯特靈大學 (University of Stirling) 攻讀碩士，隨之於威爾斯大學 (University of Wales) 獲得博士學位，其博士論文研究日本動畫工業史。克萊門茨所撰寫的著作包含小說與非小說類的文學作品，其主要著作為人物傳記，如 2004 年的《海盜王——鄭成功與明朝的傾覆》 (The Pirate King: Coxinga and the Fall of the Ming Dynasty) 或 2006 年的《秦始皇》 (The First Emperor of China)。克萊門茨目前為屬於中國九校聯盟的西安交通大學的特聘研究員。

克萊門茨研究周朝主題共有兩本，第一本為於 2004 年所發表的《孔子的傳記》 (Confucius: A Biography) 一書。²⁰此書主要為孔子的英文傳記，但為了更仔細地撰寫孔子的傳記，克萊門茨除了引用傳統的儒家經典如《論語》、《中庸》、《大學》等資料以外，亦引用在 1972 年於山東臨沂銀雀山漢墓出土的竹簡殘本，即所謂的《晏子春秋》一書，並參考於馬王堆漢墓所出土的竹簡。此外，克萊門茨於 2012 年發表了《新譯孫子兵法》 (Sun Tzu's Art of War: A New Translation) 一書。其中，克萊門茨將春秋末期齊國人孫武所著的《孫子兵法》重新翻譯成英文。²¹

¹⁹ Olivia Milburn, *The Glory of Yue: An Annotated Translation of the Yuejue shu* (Leiden: Brill, 2010). 書名為筆者翻譯。

²⁰ Jonathan Clements, *Confucius: A Biography* (Stroud: Sutton Publishing, 2004). 書名為筆者翻譯。

²¹ Jonathan Clements, *Sun Tzu's Art of War: A New Translation* (London: Constable, 2012).

（二）德國學者

本文所參考研究周朝歷史之德國學者共有四位。

第一位為曾在德國萊比錫大學 (Universität Leipzig) 擔任教授的漢學家蘇為德 (Hubert Michael Seiwert, 1949-)。蘇為德在波昂萊茵弗里德里希·威廉大學 (德文: Rheinische Friedrich-Wilhelms- Universität Bonn) 研讀宗教學、政治學與漢學，並於 1978 年取得博士學位。1983 年，蘇為德於漢諾威萊布尼茨大學 (德文: Gottfried Wilhelm Leibniz Universität Hannover) 通過特許任教資格 (德文: Habilitation)。隨之，直到 1994 年於漢諾威大學擔任宗教研究所的教授，從 1994 年到 2014 年於萊比錫大學的宗教研究所擔任宗教比較學教授。蘇為德的研究領域為宗教學，因此其發表許多與中國宗教史、宗教和文化動態、新興宗教以及宗教學的理論與方法相關之著作。

蘇為德撰寫了一本研究周代宗教史的專書，即 1979 年所發表的《中國古代的占卜與算命——以宗教史研究周代的世界觀與人性觀》 (德文: Orakelwesen und Zukunftsdeutung im chinesischen Altertum. Eine religionsgeschichtliche Untersuchung zur Entwicklung des Welt- und Menschenbildes während der Zhou-Dynastie) 一書。²²其中，蘇為德首先概述商朝宗教與政治局面，探討商代甲骨占卜的若干方法，並解釋使用占卜的多種場合。其次，作者透過畫風的比較分析，詳細地研究周朝的占卜技術。蘇為德推論，周朝中期，晉國、魏國與魯國以筮占技術為主要占卜技術，甲骨占卜反而主要分布於全中亞和東亞，且其起源也許在於中國南方。此外，甲

²² Hubert Michael Seiwert, *Orakelwesen und Zukunftsdeutung im chinesischen Altertum. Eine religionsgeschichtliche Untersuchung zur Entwicklung des Welt- und Menschenbildes während der Zhou-Dynastie* (Bonn: Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität, 1979). 書名為筆者翻譯。

骨占卜主要為正式以及禮儀的占卜方法，位於中國北方的諸侯國經常以筮占作為私人占卜技術。根據蘇為德的研究結果，周朝南北漢化之間有顯著差異，指出楚國相當獨立。此外，蘇為德在該書中亦證實春秋時期《左傳》之真實性。

另一個優秀的德國學者為曾任職於萊比錫大學的漢學教授拉爾夫·莫裏茨 (Ralf Moritz, 1941-)。莫裏茨從1959年到1963年於萊比錫卡爾·馬克思大學 (德文: Karl-Marx-Universität) 讀哲學，²³1963年到1966年在中國北京讀漢學與中國哲學。1969年，莫裏茨獲得萊比錫大學文化、語言與教育學系之博士學位，其論文討論戰國時期名家思想家惠施 (約 370-310B.C.) 之哲學思想。1980年則取得萊比錫大學文化、語言與教育學系的第二個博士學位，²⁴其論文以重新譯註《論語》為研究對象。莫裏茨在1981年到1984年間於萊比錫大學任教，1984年則成為漢學教授。從1984年至2006年，其先後於萊比錫大學不同學院任教：1984年到1990年，任教於非洲與東方研究所、1991年到1993年，任教於文化、語言與教育學系，並從1994年至2006年間於歷史學、藝術學與東方學學院任教，於2006年退休。此外，莫裏茨亦為萊比錫大學孔子學院的創始人之一。

莫裏茨的主要研究領域為儒學。莫裏茨於1990年發表《古代中國的哲學》 (德文: Die Philosophie im alten China) 一書，²⁵此書與上述葛瑞漢所著的《論道者：中國古代哲學論辯》相似，以

²³ 1953年至1991年之間，因當時屬於德意志民主共和國 (東德)，萊比錫大學 (Universität Leipzig) 的正式名稱為 Karl-Marx-Universität (中文: 萊比錫卡爾·馬克思大學)。

²⁴ 莫裏茨於東德讀書，在德意志民主共和國的教育系統中，第二個博士學位跟西德的特許任教資格相似，取得此種博士學位為成為教授的先決條件。

²⁵ Ralf Moritz, *Die Philosophie im alten China* (Berlin: Deutscher Verlag der Wissenschaften, 1990). 書名為筆者翻譯。

研究中國古代哲學思想與流派為主。文中首先略述中國哲學之起源，簡介中國哲學的若干基本概念，如「天」概念等，並討論《易經》對中國哲學發展史之重要性。其次，莫裏茨探討各種主要哲學流派。儘管墨家、法家、道家皆為該書的研究對象，但其研究重點仍在於儒家，儒家所探討的頁數為其他學派的一倍左右，以孔子、孟子與荀子等儒家思想家為主。與其他討論中國哲學的西方著作相同的是，《古代中國的哲學》亦僅專注於諸子百家中較著名的學派，莫裏茨亦僅簡介名家和楊朱學說等學派的哲學思想，完全忽略了的流派包含農家等。易言之，《古代中國的哲學》可視為德文的中國古代哲學概論。

除了蘇為德與莫裏茨以外，第三位德國學者為在漢堡大學（Universität Hamburg）漢學系擔任副教授的勞武利（Ulrich Lau）。勞武利在1981年獲得柏林洪堡大學（德文：Humboldt-Universität zu Berlin）的博士學位，1989年則通過特許任教資格，其學位論文以西周土地分配為主題。隨之，勞武利成為魯普萊希特—卡爾斯—海德堡大學（德文：Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg）的長期「編外講師」（德文：Privatdozent），自從2011年起，於漢堡大學擔任編外講師。

1999年，勞武利以其博士學位論文為基礎出版《西周（1045?-771B.C.）土地分配的原始資料研究》（德文：Quellenstudien zur Landvergabe und Bodenübertragung in der Westlichen Zhou-Dynastie (1045?-771 v. Chr.)）一書，²⁶討論西周的分封制度與土地分配。勞武利首先討論「封」與「建」兩個詞的意思，並簡介西

²⁶ Ulrich Lau, *Quellenstudien zur Landvergabe und Bodenübertragung in der westlichen Zhou-Dynastie (1045?-771 v. Chr.)*, Monumenta Serica Monograph Series, vol. 41., (Nettetal: Steyler Verlag, 1999). 書名為筆者翻譯。

周封建制度之發展史。其次，作者透過分析青銅器上的銘文研究西周封建制度，並討論周朝早期與晚期封建的過程以及分封的原因。僅舉一例，勞武利指出，衛國、魯國和晉國均屬於西周最初之諸侯國，並根據於1931年在中國河南省濬縣辛村衛國墓地所出土的「康侯簋」的銘文記載可知，周成王平定三監之亂後，將土地分封給衛國的建立者康叔。此外，除了討論分封過程與原因之外，勞武利在此書中亦研究諸侯的義務、占有權、使用權以及以青銅器銘文為分析土地分配。例如，所謂的「散氏盤」不僅為研究西周土地分配制度的極為重要史料，亦可視為中國最早的田界契約之一。

最後所要提到的，一位研究周朝史的德國學者為任教於德國路德維希－馬克西米利安－慕尼黑大學（德文：Ludwig-Maximilians-Universität München）的漢學家夏玉婷（Maria Khayutina, 1972-）。夏玉婷於莫斯科國立大學（Moscow State University）讀中國古代史，1999年獲得俄羅斯科學院（Russian Academy of Sciences）東方學研究所的博士學位。隨之，夏玉婷先後於波鴻魯爾大學（德文：Ruhr-Universität Bochum）與慕尼黑大學任教，2013年在瑞士的伯恩歷史博物館（德文：Bernisches Historisches Museum）擔任策展人，特展之名稱為「秦：永恆的皇帝與他的赤陶戰士」（Qin: The Eternal Emperor and His Terracotta Warriors）。夏玉婷之研究領域為法家與中國傳統法律文化、中國金石學史以及中國早期文學。

夏玉婷的研究範圍相當廣泛，其中涉及多種周朝主題，從2008年到2014年間，其發表了四篇文章。第一篇為2008年的〈西周的西部「都城」——歷史現實與其在先漢文獻中的反映到司馬遷的時代〉（Western “Capitals” of the Western Zhou Dynasty: Historical

Reality and Its Reflections Until the Time of Sima Qian)。²⁷其中，夏玉婷透過青銅器銘文與古代文獻討論西周的西部「都城」問題，即司馬遷於《史記·周本紀》中所提到的特殊觀點。司馬遷強調，雖然周成王原本的計劃將周朝的都城從豐鎬遷到洛陽，未知何故，直至公元前771年發生犬戎之禍，豐鎬仍然為西周的都城。與此相反，當時其他學者普遍認為建立洛陽後，洛陽即成為西周的新都城。

第二篇為2009年〈從社會學的角度研究西周（1045-771 B.C.）的皇室紀年與其用處〉（The Royal Year-Count of the Western Zhou Dynasty (1045-771 B.C.) and its Use(r)s: A Sociological Perspective），²⁸該文討論關於西周皇室曆法制度與紀年制度的問題，如青銅器銘文中的「年」與「祀」概念，何人使用西周皇室曆法制度以及為何僅記載年與季節，但無記載日與月等等。

2010年，夏玉婷撰寫〈皇室的好客與西周政體的地緣政治構建〉（Royal Hospitality and Geopolitical Constitution of the Western Zhou Polity）一文。²⁹其中，夏玉婷參考了於《殷周金文集成引得》一書中所匯集的西周青銅器銘文，且根據銘文的記載研究西周政體之地緣政治構建。夏玉婷最後推論，在西周政體中，都城儘管作為政治和行政中心，但諸侯國亦均發揮了核心作用。夏玉婷的

²⁷ Maria Khayutina, "Western 'Capitals' of the Western Zhou Dynasty : Historical Reality and Its Reflections Until the Time of Sima Qian," *Oriens Extremus*, 47 (2008), pp. 25-65. 論文名稱為筆者翻譯。

²⁸ Maria Khayutina, "The Royal Year-Count of the Western Zhou Dynasty (1045-771 BC) and its Use(r)s: a Sociological Perspective," in: *Time and Ritual in Early China*, Xiaobing Wang-Riese and Thomas O. Höllmann (eds.), (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2009), pp. 125-151. 章節名為筆者翻譯。

²⁹ Maria Khayutina, "Royal Hospitality and Geopolitical Constitution of the Western Zhou Polity," *T'oung Pao, Second Series*, 96: 1/3 (2010), pp. 1-73.

主要研究成果包含政治溝通（political communication）為分散的，且在整個西周時期內，雖然宗周（即豐鎬）與成周（即雒邑）經常被學者視為西周的都城，但岐山仍為西周皇室擁有代表性與政治作用的居住地。與宗周與成周兩都不同的是，岐山亦為接待非西周國家地方君主或使者的地方。

此外，夏玉婷於2014年發表〈金文所見婚姻聯盟與姻戚（甥與婚購）及其在周代社會政治〉（*Marital Alliances and Affinal Relatives (sheng 甥 and hungou 婚購) in the Society and Politics of Zhou China in the Light of Bronze Inscriptions*）一文。³⁰夏玉婷指出，姻戚關係能夠提高個人事業成就及聲譽，並可增進其氏族邦國之福利。總體而言，由於姻戚關係成為社會與政治的資本，婚姻聯盟亦為古代中國政治系統中的基本因素之一。

（三）法國學者

法國學者所提出的研究成果對研究周朝歷史亦發揮重要作用，本文所簡介的法國學者共有三位。

法國最豐有成效的學者之一為法國巴黎高等研究應用學院（法文：École Pratique des Hautes Études）的教授杜德蘭（Alain Thote, 1949-）。1974年，杜德蘭畢業於巴黎高等商業研究學院（法文：Hautes Études Commerciales de Paris），1985年取得法國高等研究應用學院博士學位，以優異成績畢業。從1986年至2001年間於法國國家科學研究中心（法文：Centre National de la Recherche Scientifique）為敦煌文獻研究團隊的成員之一。1995年至1996年，

³⁰ Maria Khayutina, “Marital Alliances and Affinal Relatives (sheng 甥 and hungou 婚購) in the Society and Politics of Zhou China in the Light of Bronze Inscriptions,” *Early China*, 37:1 (December, 2014), pp. 39-99.

在臺灣國家圖書館的漢學研究中心擔任客座研究員，以周代青銅器為研究對象。在2001年則擔任高等研究應用學院先秦藝術與考古學研究所的教研主任，2006年至2009年間任職為中國、日本與西藏文化研究中心的主任。2014年至2018年於法蘭西公學院（法文：Le Collège de France）擔任漢學研究所的主任。

杜德蘭先後發表過六篇研究周代的青銅器、銘文與裝飾的文章。1990年，杜德蘭撰寫〈技術創新與監督多樣化——中國公元前五世紀至公元前四世紀的漆器工藝〉（*Innovations techniques et diversification des commandes: l'artisanat du laque en Chine aux V^e -IV^e siècles avant J.-C.*）。³¹該文是以早至公元前四世紀的出土資料，研究當時的漆器工藝與技術創新，並闡明公元前三世紀君主對漆器工藝的監督制度如何改變。

1996年，其在〈東周時期中的良渚文化獸面紋的「後代」〉（*Note sur la postérité du masque de Liangzhu à l'époque des Zhou orientaux*）一文中，³²分析東周時期劍上獸面紋與良渚文化玉器上的獸面紋相似之處，並據此推論周代的獸面紋仍延續新石器文化之紋飾風格。1999年，杜德蘭發表了〈從中國公元前五世紀青銅器上的花紋來看跨文化關係〉（*Intercultural Relations as Seen from Chinese Pictorial Bronzes of the Fifth Century B.C.E.*），³³其中，杜德蘭透過分析公元前五世紀的晉國、吳國與越國青銅器上的花

³¹ Alain Thote, "Innovations techniques et diversification des commandes: l'artisanat du laque en Chine aux V^e -IV^e siècles avant J.-C.," *Arts Asiatiques*, 45 (1990), pp. 76-89. 論文名稱為筆者翻譯。

³² Alain Thote, "Note sur la postérité du masque de Liangzhu à l'époque des Zhou orientaux," *Arts Asiatiques*, 51 (1996), pp. 60-72. 論文名稱為筆者翻譯。

³³ Alain Thote, "Intercultural Relations as Seen from Chinese Pictorial Bronzes of the Fifth Century B.C.E.," *RES: Anthropology and Aesthetics*, 35 (Spring, 1999), pp. 10-41. 論文名稱為筆者翻譯。

紋，推論吳國與越國的貴族均接受了晉國與其他中原諸侯國的若干習慣。2003 年，杜德蘭在〈圖像中的信息——商周（公元前十五世紀年至前三世紀）青銅器的裝飾〉（*Du message à l'image. Le décor des bronzes Shang et Zhou (XVe - IIIe s. av. J.-C.)*）一文中，³⁴研究商周時期的青銅器裝飾的發展過程及解釋該時期出現的簡單化與創新。

此外，亦有 2010 年的〈考古和社會——關於中國周朝的新視角〉（*Archéologie et société: Nouvelles perspectives sur la Chine des Zhou*），³⁵以及 2012 年的〈公元前一千紀的中國棺槨與死後世界的早期圖像〉（*Chinese Coffins from the First Millennium B.C. and Early Images of the Afterworld*）兩文。³⁶在第一篇論文中，杜德蘭批評傳統西方漢學傾向於僅以文獻為研究周代主題的參考資料，經常忽略考古學之新研究結果。因此，杜德蘭主張透過參考考古學的研究成果，從新的角度研究周代歷史。關於此問題，其稱讚德裔美國考古學家羅泰，因其研究不僅專注於古代文獻，其亦以考古的發掘史料為主要參考資料。在第二篇中，杜德蘭探討周代的棺槨、棺槨之裝飾以及其發展過程。此外，杜德蘭亦解釋棺槨對死者的重要性。

第二位研究周代史的法蘭西學者為法國歷史學家丹尼爾勒·葉利世（*Danielle Elisseeff*, 1938-）。葉利世先後就讀法國國立文獻學院（法

³⁴ Alain Thote, "Du message à l'image. Le décor des bronzes Shang et Zhou (XVe – IIIe s. av. J.-C.)," *Arts Asiatiques*, 58 (2003), pp. 73-85. 論文名稱為筆者翻譯。

³⁵ Alain Thote, "Archéologie et société: Nouvelles perspectives sur la Chine des Zhou," *T'oung Pao, Second Series*, 96 : 1/3 (2010), pp. 202-230.

³⁶ Alain Thote, "Chinese Coffins from the First Millennium B.C. and Early Images of the Afterworld," *RES: Anthropology and Aesthetics*, 61/62 (spring/autumn, 2012), pp. 22-40. 論文名稱為筆者翻譯。

文：École nationale des chartes）與法國國立東方語言與文明學院（法文：Institut National des Langues et Civilisations Orientales），隨之取得巴黎索邦大學（法文：Université Paris-Sorbonne）遠東研究中心（法文：Centre de Recherche sur l'Extrême-Orient）的博士學位。葉利世曾擔任法國社會科學高等學院（法文：École des hautes études en sciences sociales）東方藝術與考古學中心（法文：Centre d'art et d'archéologie d'Extrême-Orient）副主任，於盧浮宮學院（法文：Ecole du Louvre）教授考古學、中國與日本藝術考古學。此外，葉利世亦於1982年至2002年之間任法國著名的《漢學書評》（法文：Revue bibliographique de Sinologie）之編輯。

葉利世的研究領域為中國與日本古代史，其餘2003年發表《孔子——言行》（法文：Confucius: Des Mots en Action）一書。³⁷其中，葉利世透過介紹孔子的生平，解釋孔子所提出的哲學思想，探討儒家的發展史，並研究儒家對東方文化的影響。由於《孔子——言行》的文字流暢，所使用的圖文亦豐富和精美，該書可視為孔子傳記與儒家思想的法文概論。

另一個優秀的法國學者為高等研究應用學院歷史學系與古典學系的風儀誠（Olivier Venture）。風儀誠從1992年到1995年於巴黎狄德羅大學（法文：Université Paris Diderot）讀漢學，1995年至2002年之間於巴黎狄德羅大學的遠東研究所攻取博士學位，探討中國古代商、西周時期的金石資料以及儀式中所使用的青銅器銘文，於2002年以優異成績畢業。此外，風儀誠從1994年至1999年間於中國吉林大學與北京大學留學。自從2005年之後，風儀誠擔任巴黎高等研究應用學院歷史與古文字學系（法文：Section des sciences

³⁷ Danielle Elisseeff, *Confucius: Des Mots en Action*, (Paris: Gallimard, 2003). 書名為筆者翻譯。

historiques et philologiques) 講師，目前為歷史與古文字學系研究主任。其研究領域為中國古代史、古文字學及金石學。

風儀誠研究周代的青銅器，以青銅器銘文為主要研究對象。風儀誠於2004年與2006年先後發表了兩篇文章，即〈善鼎——西周時期(1050-771 B.C.)的銅器銘文〉(法文：Le Shan ding: un vase en bronze inscrit de l'époque des Zhou occidentaux (1050-771 av. notre ère))³⁸與〈戰國時期的「中國文字」的問題〉(法文：La question des «écritures chinoises» à l'époque des Royaumes combattants)。³⁹此兩篇皆為發表於《亞洲藝術》(法文：Arts asiatiques)，法國遠東學院(法文：École française d'Extrême-Orient)所編輯的國際學術期刊。在第一篇論文中，風儀誠討論在巴黎亞洲藝術博物館所藏的「善鼎」。風儀誠仔細地描述西周晚期「善鼎」的尺寸與形狀，並解釋青銅器之年代與年齡的測定方法。此外，作者研究「善鼎」上的獸面紋與銘文，並由銘文的內容確認「善鼎」的測年。最後，風儀誠透過研究「善鼎」之記載，探討銘文中所提到的人物以及西周晚期的社會。

風儀誠的第二篇論文，則專注於研究戰國時期各種諸侯國的文字。作者首先簡介戰國時期的歷史背景與西周時期的青銅器銘文。其次，風儀誠闡明戰國時期多種諸侯國異體字的起源，並探討諸侯國文字形體為何逐漸發生變化。此外，作者亦將多種諸侯國的異體字相比，顯示不同文字之間的若干相似與相異之處。

³⁸ Olivier Venture, "Le Shan ding: un vase en bronze inscrit de l'époque des Zhou occidentaux (1050-771 av. notre ère)," *Arts Asiatiques*, 59 (2004), pp. 166-172. 論文名稱為筆者翻譯。

³⁹ Olivier Venture, "La question des «écritures chinoises» à l'époque des Royaumes combattants," *Arts Asiatiques*, 61 (2006), pp. 30-44. 論文名稱為筆者翻譯。

（四）其他歐洲國家的學者

其他歐洲國家亦有研究周代題目，下文以丹麥與瑞士兩位學者為例。前哥本哈根大學（University of Copenhagen）教授丹麥籍考古學家華道安（Donald B. Wagner, 1943-）於1965年獲得麻省理工學院（Massachusetts Institute of Technology）數學學士學位，從1968年在哥本哈根大學開始讀漢學。1972年至1974年之間在日本京都大學人文科學研究所當研究生，1976年在哥本哈根大學讀碩士，主修為漢學，輔修為數學。華道安於1976年獲得碩士學位，其學位論文探討劉徽（約220-280）的體積理論。1981年至1982年在丹麥技術大學（Technical University of Denmark）冶金系（Department of Metallurgy）讀書。華道安於1990年獲得哥本哈根大學文學院之博士學位，並於1993年通過特許任教資格。此後，華道安為哥本哈根大學的高級研究員（Senior Research Fellow），並幾次在國外大學擔任客座講師，例如，華道安從1993年到1994年與1997年至1998年均在柏林工業大學（德文：Technische Universität Berlin）教學。

華道安的主要研究領域為中國古代的冶金，尤其是鋼鐵。1986年，其撰寫一篇討論春秋時期的銅冶煉技術的文章，即〈中國古代銅冶煉技術，公元前六世紀——近年考古發掘與模擬實驗〉（Ancient Chinese Copper Smelting, Sixth Century B.C.: Recent Excavations and Simulation Experiments）。⁴⁰其中，華道安簡介位於中國湖北省東南部大冶市銅綠山古銅礦遺址的結構與歷史。作者亦討論在銅綠山古銅礦遺址發掘的新資料，並闡明古代煉銅豎爐之結構。此外，透過列出與分析所發掘的若干礦石礦物，如矽

⁴⁰ Donald B. Wagner, "Ancient Chinese Copper Smelting, Sixth Century B.C.: Recent Excavations and Simulation Experiments," *Journal of the Historical Metallurgy Society*, 20:1 (1986), pp. 1-16. 論文名稱為筆者翻譯。

孔雀石（Chrysocolla）與孔雀石（Malachite），華道安推論春秋時期煉銅豎爐的主要燃料為木炭。華道安亦根據放射性碳定年法測定煉銅豎爐之年代，並仔細研究煉銅豎爐的操作。

1993 年，則發表《中國古代的鋼鐵》（*Iron and Steel in Ancient China*）一書，⁴¹其中，華道安從不同角度重新探討中國古代鋼鐵技術，時間涵蓋先秦至漢初。華道安略述中國青銅時代之歷史，並討論中國早期鋼鐵生產技術的崛起。除了書面文本以外，華道安亦參考各種考古資料，主要以春秋戰國時期吳國、楚國與秦國地區的遺址所出土之文物為主。此外，華道安透過分析吳國之鋼鐵與青銅生產技術，研究中國早期鋼鐵的各種文物。華道安推論，中國冶鐵技術最早的開端可以追溯至公元前五世紀，起源地極可能為中國南部。在《中國古代的鋼鐵》中，華道安亦研討古代中國鋼鐵業與鋼鐵製品。華道安最後推論，鋼鐵於約公元前四世紀到公元前三世紀初成為製造武器的重要資料之一。

除了上述兩文以外，華道安於 1999 年撰寫〈中國鐵的最早利用〉（*The Earliest Use of Iron in China*）一文。⁴²其中，華道安重新研究中國冶鐵技術的起源，但在此篇文章中以位於周朝北部邊界地區的文化為研究對象。華道安不僅研究鐵器最早使用之問題，其亦參考新發現的考古資料，糾正於《中國古代的鋼鐵》中所提出的假設，即中國冶鐵技術最早淵源於公元前五世紀的中國南部。在〈中國鐵的最早利用〉一文中，華道安則推論，由於中

⁴¹ Donald B. Wagner, *Iron and Steel in Ancient China* (Leiden: E. J. Brill, 1993). 書名為筆者翻譯。

⁴² Donald B. Wagner, "The Earliest use of Iron in China," in: *Metals in Antiquity*, Suzanne M. M. Young, A. Mark Pollard, Paul Budd and Robert A. Ixer (eds.), BAR international series, 792, (Oxford: Archaeopress, 1999), pp. 1-9. 章節名為筆者翻譯。

國北部深受塞西亞人之影響，中國古代冶鐵技術最早起源於西北部，而非於南部。

瑞士亦有一位研究周代題目的優秀學者，即曾任瑞士蘇黎世大學（德文：Universität Zürich）東亞研究所的教授高思曼（Robert H. Gassmann, 1946-）。高思曼曾於在蘇黎世大學研讀哲學、斯拉夫學、英文文學以及漢學，1975 年取得執業學位。⁴³1979 年獲得博士學位，其論文題目為《〈孟子〉中所用的語素，以「也」為例》（德文：Das grammatische Morphem *ye* im *Menzius*），並以優異成績畢業。高思曼於1984年通過漢學的特許任教資格，從1985年之後，在蘇黎世大學擔任漢學教授，於2008年退休。高思曼的研究領域為中國古代文化與古代文學，主要出版物包含文言文文法概論以及《孟子》的新翻譯。

此外，高思曼於2002年發表《中國古代的曆法：重建春秋時期魯國與周王的曆法》（德文：Antikchinesisches Kalenderwesen: Die Rekonstruktion der chungiu-zeitlichen Kalender des Fürstentums Lu und der Zhou-Könige）一書。⁴⁴正如書名所暗示，高思曼的主要研究目標為重建春秋時期魯國與周王之曆法。《中國古代的曆法：重建春秋時期魯國與周王的曆法》的主要史料為《論語》、《春秋》以及《左傳》。由於重建春秋時期的曆法過程極為複雜與困難，作者花了二十年完成此著作。高思曼首先介紹春秋曆法的基本結構，其次，探討春秋曆法制度中所使用的閏月與閏日。再者，

⁴³ 執業學位為波隆那進程（英文：Bologna process）之前某些歐洲大學授予的學位，比博士學位的級別低。

⁴⁴ Robert H. Gassmann, *Antikchinesisches Kalenderwesen: Die Rekonstruktion der chungiu-zeitlichen Kalender des Fürstentums Lu und der Zhou-Könige*, Schweizer asiatische Studien: Studienhefte, Bd. 16, (Bern: Peter Lang, 2002). 書名為筆者翻譯。

高思曼重建春秋時期的曆法，所涵蓋的時間從公元前721年1月16日至公元前467年12月25日。為了準確地重建春秋時期的曆法，高思曼運用天文軟體決定何些於《春秋》和《論語》中所提到的日蝕為虛構的。高思曼則將非虛構的日蝕日期與現行西曆，即格里曆（拉丁文：Calendarium Gregorianum），互相對應。最後，高思曼將其研究成果的要點翻譯成英文。

2016年，高思曼出版《重建〈孟子〉：新注與重譯》（德文：Menzius: eine kritische Rekonstruktion mit kommentierter Neuübersetzung）一書。⁴⁵全書總共有三卷，第一卷專注於所有與孟子與其著作有關的資料；第二卷為《孟子》的新德文翻譯與註釋；第三卷為附錄，包含人名、地名、術語等索引。在《重建〈孟子〉：新注與重譯》的第一卷中，高思曼簡介孟子（372-289 B.C.）的生平，討論其生活時代與其哲學思想之來源。此外，作者亦探討《孟子》的結構和特點，並研究《孟子》中最重要的概念，如「心」、「性」、「聖」、「智」等等。最後，高思曼用英文撰寫相當短的孟子傳記。

（五）在美國任教的歐洲學者

除了在歐洲教研的學者以外，美國亦有若干研究周代題目的歐裔學者。

在西方漢學界最著名的歐裔學者之一為任教於美國加州大學洛杉磯分校（University of California, Los Angeles）的德裔美國考古學家羅泰。1977年至1979年間，羅泰為波昂萊茵弗里德里希·威廉大學的修讀雙主修學生，主修漢學與美術史，並獲得德意志

⁴⁵ Robert H. Gassmann, *Menzius: Eine kritische Rekonstruktion mit kommentierter Neuübersetzung* (Berlin: Walter de Gruyter, 2016). 書名為筆者翻譯。

學術交流中心（德文：Deutscher Akademischer Austauschdienst）獎學金，至北京大學研讀考古學。1982年取得哈佛大學（Harvard University）東方研究碩士學位，並於1988年則獲得考古學博士學位。1988年至1990年間於小利蘭·史丹佛大學（Leland Stanford Junior University）亞洲語言文化系任教，1990年到1991年在中國社會科學院就讀一年，1991年至1993年於加利福尼亞大學河濱分校（University of California, Riverside）擔任講師。隨之，羅泰於1993年在加利福尼亞大學洛杉磯分校開始任教，1996年成為教授。從2004年之後擔任扣岑考古研究所與藝術史系（Cotsen Institute of Archaeology and Department of Art History）副主任。

此外，羅泰亦擔任幾次的客座教授，例如1997年於德國魯普萊希特—卡爾斯—海德堡大學、1998年在法國高等研究應用學院、2002年到2003年間於京都大學、2007年在香港中文大學、2008年於德國明斯特大學（德文：Westfälische Wilhelms-Universität Münster）與2014年在約翰·沃爾夫岡·歌德—美茵河畔法蘭克福大學（德文：Johann Wolfgang Goethe-Universität Frankfurt am Main）等。羅泰亦於1994年到1995年在中央研究院、2000年於挪威科學與文學院（Norwegian Academy of Science and Letters）以及2003年日本京都的總合地球環境學研究所（Research Institute for Humanity and Nature）擔任訪問學者的角色。此外，羅泰不僅為於1999年初次出版的《東亞考古學期刊》（The Journal of East Asia Archaeology）之聯合創始人，其亦為該雜誌的主要編輯之一。

羅泰為研究中國青銅時代最優秀的西方學家之一，因其出版物數不勝數，下文僅以最具有代表性的著作為例進行討論：第一篇研究周代的文章為1997年的〈有關西周晚期禮制改革暨莊白青銅器年代的新假說——從虢季子白盤說起〉（A New Hypothesis

Concerning the Late Western Zhou Ritual Reform and the Date of the Bronzes from Zhuangbai: Reflections on the Genealogical Terminology in the Bronze Inscriptions)。⁴⁶其中，羅泰提出與當時對「禮制改革」普遍看法有所不同的立場。當時的學者，如上述傑西卡·羅森，認為禮制改革發生於約公元前880年。羅泰拒絕此觀點，透過研究青銅器上的裝飾，羅泰推論西周禮制變革發生的時間較晚。因此，其將時間下限定於周厲王（890-828 B.C.）在位的年代，即公元前877年至公元前828年。此外，羅泰亦反對使用「革命」一詞形容西周晚期禮制之變化過程，羅泰認為「改革」一詞更為適當。

在1999年出版的《劍橋中國上古史——文明的起源至公元前221年》，羅泰撰寫〈中國青銅時代的衰落——物質文化與社會發展(770-481 B.C.)〉(The Waning of the Bronze Age: Material Culture and Social Developments, 770-481 B.C.)一章。⁴⁷在此章節中，羅泰探討不同春秋時期遺址，如河南三門峽上村嶺西周虢仲墓或河南輝縣琉璃閣墓地，並以這些遺址所出土的文物作為討論春秋時期青銅器與其銘文的基礎，研究西周的政治制度與社會發展。最後，羅泰推論傳統中國史學誇大西周王室的政治控制，然而根據考古發現可知，在戰國時期文化轉型之後的文物上，仍可看到某些青銅時代的關鍵特色，因此，學者不應過分強調公元前770年之後所發生的政治結構分裂。

⁴⁶ 羅泰著，〈有關西周晚期禮制改革暨莊白青銅器年代的新假說——從世襲銘文說起〉，李零譯，收於臧振華編，《中國考古學與歷史學之整合研究》（臺北：中央研究院歷史語言研究所，1997），頁651-676。

⁴⁷ Lothar von Falkenhausen, "The Waning of the Bronze Age: Material Culture and Social Developments, 770-481 B.C.," in: *The Cambridge History of Ancient China: From the Origins of Civilization to 221 B.C.*, Michael Loewe and Edward L. Shaughnessy (eds.), pp. 450-544. 章節名為筆者翻譯。

2006 年，羅泰發表一篇討論當時於陝西眉縣馬家鎮楊家村新出土的西周青銅器的論文，即〈楊家村的有銘銅器：西周晚期（約公元前 800 年）社會構造和歷史概念的新證據〉（*The Inscribed Bronzes from Yangjiacun: New Evidence on Social Structure and Historical Consciousness in Late Western Zhou China (c. 800 BC)*）。

⁴⁸文中羅泰討論2003年於楊家村發掘出的窖藏西周青銅器群。在所出土的 27 件青銅器中，最重要的之一為所謂的「逯盤」，其銘文記載了單氏家族先祖與周王世系的歷史。因此，羅泰認為楊家村的考古發現使考古學家更深入地理解西周晚期貴族家族內部的組織與結構。

同一年，《宗子維城——從考古材料的角度看公元前 1000 年至前 250 年的中國社會》（*Chinese Society in the Age of Confucius (1000-250 BC): The Archaeological Evidence*）一書出版，⁴⁹該書為羅泰多年以來已發表論文的彙集，包含討論西周、春秋和戰國各種論文，使用考古新材料並從考古學的角度分析春秋時代的中國社會。此書共有三部分，第一部分討論周朝新等級制度與社會之基本情況。首先，羅泰討論約公元前 850 年所發現的貴族重組。其次，研究諸侯氏族之內的等級與性別差異。最後，探討北方氏族的共同體。第二部分討論內部融合與外部分界。羅泰研究周文化圈內的姓族與民族差異，並分析中國社會從約公元前 1050 年至前 221 年發生的重大變化與文化擴張過程。第三部分則討論東周的

⁴⁸ Lothar von Falkenhausen, "The Inscribed Bronzes from Yangjiacun: New Evidence on Social Structure and Historical Consciousness in Late Western Zhou China (c. 800 BC)," *Proceedings of the British Academy*, 139 (2006), pp. 239-295.

⁴⁹ Lothar von Falkenhausen, *Chinese Society in the Age of Confucius (1000-250 BC): The Archaeological Evidence* (Los Angeles: Cotsen Institute of Archaeology, University of California, 2006).

變革與重組。羅泰探討東周時期的宗教轉變、研究東周高級與低級貴族之差異，最後討論低級貴族與平民之融合。

此後，羅泰於2010年撰寫〈東周銅器中的古董主義及其涵意〉（*Antiquarianism in Eastern Zhou Bronzes and Its Significance*）一文。⁵⁰其中，探討於四個東周遺址所發掘的青銅器。例如，1923年於河南省新鄭縣李家樓鄭公大墓，考古學家挖掘了70多件西周與春秋時期的青銅器。羅泰透過分析上述考古資料研究東周青銅器的古董主義（*Antiquarianism*）及其涵意。其推論，東周的古董主義與後來朝代的有所不同，目前尚無法證明當時已過時的宗教儀式被東周復興了。與宋代相似的是，後來朝代為了重建古代官方祭祀儀式而仿製春秋時期青銅器。然而，某些東周青銅器製造者也許仍以西周原始作品為樣本，因而東周青銅器可視為西周習俗的直接延續。

2011年，羅泰在「遠古中國的文字與文學：哥倫比亞古漢語研討會」上發表〈西周銅器銘文中的皇室覲見及其反映〉（*The Royal Audience and Its Reflections in Western Zhou Bronze Inscription*），⁵¹後收錄於美國哥倫比亞大學李峰教授編輯的《遠古中國的文字與文學：哥倫比亞古漢語研討會文集》（*Writing and Literacy in Early China: Studies from the Columbia Early China Seminar*）。⁵²《遠古中國的文字與文學——哥倫比亞古漢語研討

⁵⁰ Lothar von Falkenhausen, "Antiquarianism in Eastern Zhou Bronzes and Its Significance," in: *Reinventing the Past: Archaism and Antiquarianism in the Chinese Arts and Visual Culture*, Wu Hung (ed.), pp. 77-102.

⁵¹ Lothar von Falkenhausen, "The Royal Audience and Its Reflections in Western Zhou Bronze Inscriptions," in: *Writing and Literacy in Early China*, Li Feng and David Prager Branner (eds.), (Seattle: University of Washington Press, 2011), pp. 239-270.

⁵² Li Feng and David Prager Branner (eds.), *Writing and Literacy in Early China*.

會文集》一書討論各種與漢字史有相關的問題，如識字所需要的環境，並從不同角度分析漢字發明的時期。〈西周銅器銘文中的皇室觀見及其反映〉為該書的第七章，羅泰以分析西周早期青銅器為主，指出青銅器上的銘文為在周朝朝廷中周王與受封臣子之間發生對話之記載。此外，羅泰亦解釋西周青銅器的生產過程及其對社會的意義。

另一位在美國大學任教的歐裔學者為美國普林斯頓大學（Princeton University）教授柯馬丁（Martin Kern）。柯馬丁於1992年獲得德國科隆大學（德文：Universität zu Köln）漢學碩士學位，1996年取得博士學位。1998年至2000年間於美國紐約市哥倫比亞大學（Columbia University in the City of New York）擔任中國文學助理教授。此後，2000年到2003年於普林斯頓大學擔任中國文學助理教授，2003年至2005年間擔任副教授，於2005年成為漢學教授。柯馬丁亦多次擔任客座講師與教授，2013年於牛津大學（University of Oxford）、2014年至2016年間於中國上海師範大學，以及2017年於美國威斯康辛大學麥迪遜分校（University of Wisconsin-Madison）與新加坡南洋理工大學（Nanyang Technological University）。此外，柯馬丁尚擔任成立於2017年的中國人民大學古代文本文化國際研究中心（International Center for the Study of Ancient Text Cultures）的中心主任。

柯馬丁主要的研究領域為中國古代文獻學、歷史、宗教及藝術。柯馬丁亦發表了兩篇專注於周代文字、銘文與經典的論文。第一篇為2007年的〈西周文字的表現〉（The Performance of Writing in Western Zhou China）。⁵³其中，柯馬丁簡介文學在中華社會中

⁵³ Martin Kern, "The Performance of Writing in Western Zhou China," in: *The Poetics of Grammar and the Metaphysics of Sound and Sign*, Sergio La Porta and David

的歷史與重要性。此外，其亦討論古代「作冊」與「史」兩詞的意思，即古代掌文書、紀事的官吏，並闡明在與記事相關的各種官名，如「內史」、「外史」、「御史」等。柯馬丁亦探討不同西周時期的青銅器，如卣、尊、簋等，並根據銘文確定這些青銅器屬於何些西周官吏，如「史頌簋」之案件。透過銘文研究，柯馬丁推論「作冊」與「史」不僅為單純的紀事官吏，亦為宗教儀式的主要成員，在西周社會中具有相當高的地位。

柯馬丁所發表的第二篇為2009年的〈銅器銘文、詩經與尚書——西周祭祀祖先的演變〉(Bronze Inscriptions, The Shijing And The Shangshu: the Evolution of the Ancestral Sacrifice during the Western Zhou)。⁵⁴文中柯馬丁略述該論文的主要資料，即書面文本如《尚書》、《詩經》、《逸周書》等，以及考古資料如於《金文引得》所著錄的青銅器銘文。柯馬丁將銅器銘文、《尚書》與《詩經》中關於西周祭祀先祖的記載相比，並分析其中之差異。此外，柯馬丁亦解釋上述文獻與青銅器銘文記載的演變過程。柯馬丁最後推論，祭祖儀式可視為代表西周王室的祖先，且祭祖亦為西周王室統治權力合法性的主要基礎之一。

最後歐裔學者便為任教於美國波士頓大學的魏樸和 (Wiebke Denecke)。魏樸和1991年至1994年間在德國格奧爾格·奧古斯特·哥廷根大學 (德文: Georg-August-Universität Göttingen) 研讀漢學、哲學以及醫學史，同時就讀醫學系。魏樸和於1994年取得學士學位，並通過第一次德國國家考試 (德文: Erstes Staatsexamen)。

Shulman (eds.), (Leiden: Brill, 2007), pp. 109-175. 章節名為筆者翻譯。

⁵⁴ Kern, Martin, "Bronze Inscriptions, The Shijing And The Shangshu: the Evolution of the Ancestral Sacrifice during the Western Zhou," in: *Early Chinese Religion, Part One: Shang Through Han (1250 BC to 220 AD)*, John Lagerwey and Marc Kalinowski (eds.), (Leiden: Brill, 2009), pp. 143-200. 章節名為筆者翻譯。

1998 年則獲得哥廷根大學碩士學位，其研究領域為漢學、哲學及醫學史。1998 年至 2004 年於美國哈佛大學（Harvard University）東亞語言及文明系攻讀博士，研究領域為中國古代文學以及前現代日本文學。獲得博士學位之後，魏樸和從 2006 年至 2010 年間於巴納德學院（Barnard College）亞洲與東亞文化系擔任助理教授，2010 年至 2012 年於波士頓大學（Boston University）現代語言與比較文學系擔任助理教授。2012 年則成為副教授。此外，魏樸和 2014 年於日本同志社大學擔任客座教授。

魏樸和於 2011 年撰寫《經典文獻的演變：從孔子到韓非子的早期中國思想》（*The Dynamics of Masters Literature: Early Chinese Thought from Confucius to Han Feizi*）一書，⁵⁵其中，指出西方學術界有將中國哲學與西方哲學比較的趨勢，因此西方人對中國哲學有一種歪曲的看法。在此書中，魏樸和不僅介紹諸子百家各種思想家的經典，如《論語》、《墨子》、《孟子》、《荀子》、《老子》、《莊子》以及《韓非子》等，亦探索「中國哲學」一詞之發展史與其含義，並概述中國哲學的基本概念。

三、結語

綜合以上所述，美國學界經常被視為西方漢學的中心，在研究各種領域中佔據主導地位，因美國學者所發表著作之總數超過歐洲學者，研究周代題目的情況亦如此。然而，除了那些對美國漢學研究成果有直接貢獻的歐裔學者，其他歐洲學者對研究周朝史亦起著重要作用，並提出許多不應被忽略的研究成果。

⁵⁵ Wiebke Denecke, *The Dynamics of Masters Literature: Early Chinese Thought from Confucius to Han Feizi* (Cambridge/MA: Harvard University Press, 2010). 書名為筆者翻譯。

總之，歐洲學者的主要研究領域為周代文學與考古發現。尤其後者的研究相當豐富，英、德、法三個國家的學者均取得值得重視的研究成果。僅舉幾例，英國學者羅森在幾篇文章中以周青銅器為研究對象，除了探討古中國紋飾，亦研究鑄造的技術變革如何影響當時各地的鑄造業；德國學者夏玉婷分析金文，討論周代銘文中的「甥」一字，並分析婚姻聯繫在周朝的社會與政治中扮演何種角色。另一德國學者勞武利透過解析銘文，探究周朝封建過程與土地分配原則；法國學者亦潛心研究銘文，風儀誠徹底探討周代「善鼎」上的銘文，杜德蘭也發表了許多與青銅器有關的文章，主要貢獻之一為透過分析公元前五世紀青銅器上的花紋而研究周代跨文化關係，顯示周朝時期南方諸侯國的貴族深受其他中原諸侯國之習慣。

此外，歐洲學者在研究中國古代文學的領域中亦發揮重要作用。至於在中國古代哲學領域，英國學者葛瑞漢徹底研究墨家思想，將若干中國哲學經典翻譯成英文。克萊門茨發表了孫子兵法的新譯本，並撰寫了孔子的傳記。法國學者葉利世在《孔子——言行》一書中亦描寫孔子的生平，並介紹儒家思想的精髓。瑞士學者高思曼的著作則以孟子為主，其研究包含對《孟子》中的文法現象之詳細論述。至於中國古代傳說與史學，英國學者米歐敏撰寫了一篇關於介之推生平與傳說的文章，並將《越絕書》翻譯成英文。

除了考古發現與文學以外，所涵蓋的研究領域多種多樣，其中另一重要的研究對象之一為周代宗教習俗。英國學者魯惟一與德國學者蘇為德均對此進行研究，前者撰寫了對占卜與甲骨文的概論，後者透過研究占卜與算命，討論周代的世界觀與人性觀。此外，高思曼為中國古代曆法研究做出了重大貢獻，透過二十年

的研究，其將春秋時期的曆法重建。

由上述討論可知，歐洲學者的研究成果亦為不可或缺的，對更全面地了解周朝史起著重要作用。缺點僅為許多文章及書籍使用英文以外的語言，因而造成閱讀上的困難，導致其較易被忽略。然而，若能夠克服語言障礙，歐洲學者所撰寫的文章與書籍亦為對研究周朝史極為重要的參考資料。

徵引書目

一、近人專書

傑西卡·羅森，《祖先與永恆——傑西卡·羅森中國考古藝術文集》，北京：生活·讀書·新知三聯書店，2011。

羅泰著，〈有關西周晚期禮制改革暨莊白青銅器年代的新假說——從世襲銘文說起〉，李零譯，收於臧振華編，《中國考古學與歷史學之整合研究》，臺北：中央研究院歷史語言研究所，1997年，頁651-676。

Clements, Jonathan, *Confucius: A Biography*, Stroud: Sutton Publishing, 2004.

Clements, Jonathan, *Sun Tzu's Art of War: A New Translation*, London: Constable, 2012.

Denecke, Wiebke, *The Dynamics of Masters Literature: Early Chinese Thought from Confucius to Han Feizi*, Cambridge/MA: Harvard University Press, 2010.

Eberhard, Wolfram, *Geschichte Chinas: Von den Anfängen bis zur Gegenwart*, Stuttgart: Alfred Kröner Verlag, 1971.

Elisseeff, Danielle, *Confucius: Des Mots en Action*, Paris: Gallimard, 2003.

Falkenhausen, Lothar von., *Chinese Society in the Age of Confucius (1000-250 BC): The Archaeological Evidence*, Los Angeles: Cotsen Institute of Archaeology, University of California, 2006.

Gassmann, Robert H., *Antikchinesisches Kalenderwesen: Die Rekonstruktion der chungiu-zeitlichen Kalender des Fürstentums Lu und der Zhou-Könige*, Schweizer asiatische Studien:

- Studienhefte, Bd. 16, Bern: Peter Lang, 2002.
- Gassmann, Robert H., *Menzius: Eine kritische Rekonstruktion mit kommentierter Neuübersetzung*, Berlin: Walter de Gruyter, 2016.
- Graham, Angus Charles (trans.), *Chuang-tzu: The Seven Inner Chapters and other Writings from the Book 'Chuang-tzu'*, London: George Allen & Unwin, 1981.
- Graham, Angus Charles (trans.), *The Book of Lieh-tzu: A New Translation*, London: John Murray, 1960.
- Graham, Angus Charles, *Disputers of the Tao: Philosophical Argument in Ancient China*, La Salle/IL: Open Court, 1989.
- Graham, Angus Charles, *Later Mohist Logic, Ethics and Science*, London: School of Oriental and African Studies ; Hong Kong: the Chinese University Press, 1978.
- Lau, Ulrich, *Quellenstudien zur Landvergabe und Bodenübertragung in der westlichen Zhou-Dynastie (1045?-771 v. Chr.)*, Monumenta Serica Monograph Series, vol. 41., Nettetal: Steyler Verlag, 1999.
- Loewe, Michael; Blacker, Carmen, *Divination and Oracles*, London: George Allen & Unwin, 1981.
- Loewe, Michael; Shaughnessy, Edward L. (eds.), *The Cambridge History of Ancient China: From the Origins of Civilization to 221 B.C.*, Cambridge: Cambridge University Press, 1999.
- Milburn, Olivia, *The Glory of Yue: An Annotated Translation of the Yuejue shu*, Leiden: Brill, 2010.
- Moritz, Ralf, *Die Philosophie im alten China*, Berlin: Deutscher Verlag der Wissenschaften, 1990.

Seiwert, Hubert Michael, *Orakelwesen und Zukunftsdeutung im chinesischen Altertum. Eine religionsgeschichtliche Untersuchung zur Entwicklung des Welt- und Menschenbildes während der Zhou-Dynastie*, Bonn: Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität, 1979.

Wagner, Donald B., *Iron and Steel in Ancient China*, Leiden: E. J. Brill, 1993.

Wu Hung (ed.), *Reinventing the Past: Archaism and Antiquarianism in Chinese Art and Visual Culture*, Chicago: ArtMedia Resources, 2010.

二、近人論文

Falkenhausen, Lothar von, "Antiquarianism in Eastern Zhou Bronzes and Its Significance," in: *Reinventing the Past: Archaism and Antiquarianism in the Chinese Arts and Visual Culture*, Wu Hung (ed.), Chicago: ArtMedia Resources, 2010, pp. 77-102.

Falkenhausen, Lothar von, "The Inscribed Bronzes from Yangjiacun: New Evidence on Social Structure and Historical Consciousness in Late Western Zhou China (c. 800 BC)," *Proceedings of the British Academy*, 139, 2006, pp. 239-295.

Falkenhausen, Lothar von, "The Royal Audience and Its Reflections in Western Zhou Bronze Inscriptions," in: *Writing and Literacy in Early China*, Li Feng and David Prager Branner (eds.), Seattle: University of Washington Press, 2011, pp. 239-270.

Falkenhausen, Lothar von, "The Waning of the Bronze Age: Material Culture and Social Developments, 770-481 B.C.," in: *The*

Cambridge History of Ancient China: From the Origins of Civilization to 221 B.C., Michael Loewe and Edward L. Shaughnessy (eds.), Cambridge: Cambridge University Press, 1999, pp. 450-544.

Kern, Martin, "Bronze Inscriptions, The Shijing And The Shangshu: the Evolution of the Ancestral Sacrifice during the Western Zhou," in: *Early Chinese Religion, Part One: Shang Through Han* (1250 BC to 220 AD), John Lagerwey and Marc Kalinowski (eds.), Leiden: Brill, 2009, pp. 143-200.

Kern, Martin, "The Performance of Writing in Western Zhou China," in: *The Poetics of Grammar and the Metaphysics of Sound and Sign*, Sergio La Porta and David Shulman (eds.), Leiden: Brill, 2007, pp. 109-175.

Khayutina, Maria, "Marital Alliances and Affinal Relatives (sheng 甥 and hungou 婚購) in the Society and Politics of Zhou China in the Light of Bronze Inscriptions," *Early China*, 37: 1, December, 2014, pp. 39-99.

Khayutina, Maria, "Royal Hospitality and Geopolitical Constitution of the Western Zhou Polity," *T'oung Pao, Second Series*, 96: 1/3, 2010, pp. 1-73.

Khayutina, Maria, "The Royal Year-Count of the Western Zhou Dynasty (1045-771 BC) and its Use(r)s: a Sociological Perspective," in: *Time and Ritual in Early China*, Xiaobing Wang-Riese and Thomas O. Höllmann (eds.), Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2009, pp. 125-151.

Khayutina, Maria, "Western 'Capitals' of the Western Zhou Dynasty:

- Historical Reality and Its Reflections Until the Time of Sima Qian,” *Oriens Extremus*, 47, 2008, pp. 25-65.
- Milburn, Olivia, “From Storytelling to Drama: The Tale of Jie Zhi Tui 介之推,” *SOAS Literary Review*, Autumn 2004, pp. 1-15.
- Milburn, Olivia, “Kingship and Inheritance in the State of Wu: Fraternal Succession in Spring and Autumn Period China (771-475 BC),” *T’oung Pao, Second Series*, 90 : 4/5, 2004, pp. 195-214.
- Milburn, Olivia, “The Five Types of Name: A New Methodology for Interpreting Zhou Dynasty Naming Practices (名有五——周代命名習慣新探),” *Chinese Studies* (漢學研究), 24: 2, December, 2006, pp. 397-423.
- Milburn, Olivia, “The Tomb at Tiger Hill: The History of a Wu Royal Tomb of the Spring and Autumn Period (771-475 BC),” *Acta Orientalia*, 66, 2005, pp. 195-226.
- Rawson, Jessica, “A Bronze-casting Revolution in the Western Zhou and Its Impact on Provincial Industries,” in: *The Beginning of the Use of Metals and Alloys*, Robert Maddin (ed.), Cambridge/MA: MIT Press, 1988, pp. 228-238.
- Rawson, Jessica, “Reviving Ancient Ornament and the Presence of the Past: Examples from Shang and Zhou Bronze Vessels,” in: *Reinventing the Past: Archaism and Antiquarianism in the Chinese Arts and Visual Culture*, Wu Hung (ed.), Chicago: ArtMedia Resources, 2010, pp. 77-102.
- Rawson, Jessica, “Statesmen or Barbarians? The Western Zhou as Seen through Their Bronzes,” *Proceedings of the British Academy*,

75, 1989, pp. 71-95.

Rawson, Jessica, "Western Zhou Archaeology," in: *The Cambridge History of Ancient China: From the Origins of Civilization to 221 B.C.*, Michael Loewe and Edward L. Shaughnessy (eds.), Cambridge: Cambridge University Press, 1999, pp. 352-449.

Thote, Alain, "Archéologie et société: Nouvelles perspectives sur la Chine des Zhou," *T'oung Pao, Second Series*, 96:1/3, 2010, pp. 202-230.

Thote, Alain, "Chinese Coffins from the First Millennium B.C. and Early Images of the Afterworld," *RES: Anthropology and Aesthetics*, 61/62, spring/autumn, 2012, pp. 22-40.

Thote, Alain, "Du message à l'image. Le décor des bronzes Shang et Zhou (XVe – IIIe s. av. J.-C.)," *Arts Asiatiques*, 58, 2003, pp. 73-85.

Thote, Alain, "Innovations techniques et diversification des commandes: l'artisanat du laque en Chine aux V^e -IV^e siècles avant J.-C.," *Arts Asiatiques*, 45, 1990, pp. 76-89.

Thote, Alain, "Intercultural Relations as Seen from Chinese Pictorial Bronzes of the Fifth Century B.C.E.," *RES: Anthropology and Aesthetics*, 35, Spring, 1999, pp. 10-41.

Thote, Alain, "Note sur la postérité du masque de Liangzhu à l'époque des Zhou orientaux," *Arts Asiatiques*, 51, 1996, pp. 60-72.

Venture, Olivier, "La question des «écritures chinoises» à l'époque des Royaumes combattants," *Arts Asiatiques*, 61, 2006, pp. 30-44.

Venture, Olivier, "Le Shan ding: un vase en bronze inscrit de l'époque

des Zhou occidentaux (1050-771 av. notre ère),” *Arts Asiatiques*, 59, 2004, pp. 166-172.

Wagner, Donald B., “Ancient Chinese Copper Smelting, Sixth Century B.C.: Recent Excavations and Simulation Experiments,” *Journal of the Historical Metallurgy Society*, 20: 1, 1986, pp. 1-16.

Wagner, Donald B., “The Earliest Use of Iron in China,” in: *Metals in Antiquity*, Suzanne M. M. Young, A. Mark Pollard, Paul Budd and Robert A. Ixer (eds.), BAR international series, 792, Oxford: Archaeopress, 1999, pp. 1-9.

European Scholars' Study of Zhou Dynasty's History in the Past 50 Years

Christoph Lory^{*}

Abstract

Despite European scholars' long tradition in sinology, the United States have often been regarded as the new heart of Chinese Studies during recent decades and even some renowned European sinologists became professors in the United States. However, Europe still has some of the world's top universities for Chinese Studies, such as the University of Oxford or the University of Cambridge, and there are still many scholars all over Europe researching ancient Chinese history. This essay is a literature review focusing on modern European scholars in the United States as well as in Europe who are researching various topics on the Zhou Dynasty (周朝) and is intended to show their research results over the last few decades and to evaluate their contribution to the Western scholarship to this part of ancient Chinese history. After reviewing several European authors and their respective works it can be evident that even though this research field is still dominated by American publications, some European scholars in the United States, as well as several British, German, and French

^{*} Master student, Department of History, National Taiwan Normal University.

scholars in Europe have contributed to a significant extent to the historical research on the Zhou Dynasty. Especially in the fields of archaeology and literature studies, European scholars have provided important research papers, which are indispensable for a comprehensive understanding of the history of the Zhou.

Keywords: European Scholars, Chinese Studies, Zhou Dynasty, Literature Review

